



တၢ်သံကွၢ်လၢတၢ်သံကွၢ်အိၤညိၣ်န့ၢ်တဖၣ်

ကညီ

တၢ်ကွၢ်ကိးထံဒီးတၢ်ကတိၤကိးအတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢၤ(TIS National)ထူးထီၣ်တၢ်သံကွၢ်လၢတၢ်သံကွၢ်အိၤညိၣ်န့ၢ်တဖၣ်လၢအဘၣ်တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်အိၣ်သိးကစံးဆၢတၢ်သံကွၢ်ညိၣ်န့ၢ်တဖၣ်လၢပုၤလၢတကတိၤအဲၤကလံးကိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်လၢအနီၣ်ကစၢ်အကိၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢၤလၢ (TIS National) ဟ့ၣ်လီၤဝဲန့ၣ်မ့ၢ်မနုၤတဖၣ်လဲၣ်.

TIS Nationalဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကတိၤကိးထံအတၢ်မၤစၢၤအုပုၤလၢအတကတိၤအဲၤကလံးကိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်ဒီးအုခၢၣ်စးကရၢတဖၣ်ဒီးပနံၣ်တၢ်ကတိၤမၤသ့ၣ်တဖၣ်လၢအလိၣ်ဆဲးကိၣ်ဒီးအပုၤဖူးကါတၢ်မိလၢတကတိၤအဲၤကလံးကိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.တၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤဒုးသုးဘၣ်ပုၤတကတိၤအဲၤကလံးကိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်ဒီးသိးကမၤန့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢၤဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကိၣ်လၢအနီၣ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲကီၢ်အိၣ်စးထုလၢအပုၤန့ၣ်လီၤ.

TIS National ဆဲးမၤလံးပံးယၢ်ဒီးပုၤကိၣ်ထံတၢ်မိအါန့ၢ်အဂ 2500 လၢကီၢ်အိၣ်စးထုလၢအိၣ်တဘျီညါအပုၤလၢကိၣ်အါန့ၣ် 150 ကိၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပုၤတကတိၤအဲၤကလံးကိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤဒုးန့ၣ်ဘၣ်လီၤဝဲအပုၤကတိၤကိးထံတၢ်တကတိၤယီၤလၢTIS Nationalသ့ၣ်ဒၣ်ခိဖျိတၢ်ကိး131 450 န့ၣ်လီၤ.မ့တမ့ၢ်ဘၣ်ဒီးန့ၣ်မ့ၢ်ဆဲးကိၣ်တၢ်ကရၢကရီလီၤလိၤဒီးအဝဲသ့ၣ်ကရဲၣ်က့ၢ်န့ၢ်ပုၤကိၣ်ထံတၢ်တကတိၤလၢန့ၣ်စးန့ၣ်လီၤ.

ယဆဲးကိၣ်မတၢ်တကသ့ၣ်ဖျိ TIS National လဲၣ်.

တၢ်ကရၢကရီအါန့ၣ် ၆၀,၀၀၀လၢအပၣ်ယုၣ်ဒီးထံလီၤကီၢ်ပုၤတၢ်ဖဲတၢ်မၤဝဲကိၣ်အဲၤဆဲးလိၤအမံၤဒီး TIS National န့ၣ်လီၤ. TIS National ပုၤဖူးကါတၢ်မိအဂၢၤတနီၤန့ၣ်ပၣ်ယုၣ်ဒီး-

- ကီၢ်ဖဲဒီးကီၢ်စၢၣ်ပဒိၣ်ဝဲကိၣ်တဖၣ်
- လီၤကဝီၤပုၤကိၣ်လိၣ်တၢ်ကရၢ
- ကသံၣ်ကသိၣ်ဒီးအုၣ်ချု ကသံၣ်သရၣ်တဖၣ်
- ကသံၣ်ကူးတဖၣ်
- တၢ်သုတၢ်ဖျိပနံၣ်တဖၣ်
- လီၤတဲမိအတၢ်ဆဲးကိၣ်ပနံၣ်တဖၣ်
- ဂ့ၢ်ဂီၤအုတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖဲတၢ်မၤတဖၣ်
- သဲစးတၢ်ဘျီဂ့ၢ်မိအတၢ်ဖဲတၢ်မၤတဖၣ်
- တၢ်သုးလီၤသုးက့ၢ်ဒီးပုၤဟ့ၣ်ပုၤတကတိၤအတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်

TIS National ဆဲးတၢ်ကရၢကရီလၢန့ၣ်လိၣ်ဆဲးကိၣ်အိၣ်အံၤကတူၢ်လိၣ်တၢ်ကတိၤကိးထံအတၢ်မၤစၢၤလၢလိၣ်တဖၣ်အပုၤလၢအပဲခိဖျိ TIS National အဆိၣ်န့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်အုၣ်ကိၣ်တသ့ၣ်ဘၣ်.

ယကိးTIS National ကသ့ၣ်အခါဖဲလဲၣ်.

TIS National ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကတိၤကိးထံအတၢ်မၤစၢၤ၂၄န့ၣ်ရံၣ်ကိးနံၤဒဲးလၢဒိတနံၣ်ညါန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကရၢကရီလၢန့ၣ်ဆဲးကိၣ်အံၤဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်တၢ်ဆဲးကိၣ်အိၣ်အံၤကန့ၢ်ထဲဒၣ်ဝဲလၢညိၣ်န့ၢ်တၢ်ဖဲတၢ်မၤအဆၢကတီၢ်ဒီးတၢ်ဖဲတၢ်မၤအဆၢကတီၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤကလိၣ်ဆီလိၣ်သးလၢတၢ်ကရၢကရီတဖျါဘၣ်တဖျါန့ၣ်လီၤ.တၢ်ကရၢကရီအါတက့ၢ်လၢကီၢ်အိၣ်စးထုလၢအပုၤန့ၣ်ဖဲတၢ်မၤတၢ်ဖဲတၢ်မၤအဆၢကတီၢ်လၢတၢ်ဟံပနီၣ်အိၣ်လၢဂီၤခိၣ်န့ၣ်ရံၣ်-ဟါခိၣ်န့ၣ်ရံၣ်.လၢမ့ၢ်ဆၢန့ၣ်တဖျါဖိဖးန့ၣ်လီၤ.လၢကမ့ၢ်န့ၣ်အိၣ်ဘျီသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်အါတက့ၢ်န့ၣ်ဆဲးကိၣ်တၢ်ကရၢကရီတဖၣ်တန့ၣ်ဘၣ်.

ယကဘဉ်ဆဲးကျိးဂ်ဂီအူတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢလီၤ.ယကဘဉ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်.

ထီၣ်န့ၣ်ကိးဝဝဝလီၤလဲၣ်န့ၣ်ဆဲးကျိးဂ်ဂီအူတၢ်ဆၢဟ့ၣ်သိၣ်လၢၣ်.ပၤကီၢ်မ့တမ့ၢ်မ့ၢ်အူဆီၣ်တၢ်အတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢတဖၣ်အခါတက့ၢ်.ဝဝဝဂ်ဂီအူလီၤတဲၣ်ကျိးအံၤကကိး TIS National နိးကဆဲးကျိးယုၣ်န့ၣ်ပုၤကျိးထံတၢ်လၢတၢ်စူးကါလီၤတဲၣ်ကျိးအကါဒိၣ် ၂၄န့ၣ်ရံၣ်အတီၢ်ပုၤလၢတန့ၣ်အတီၢ်ပုၤကိးနဲးနဲးန့ၣ်လီၤ.

TIS National တၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢအံၤမ့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ကလီၤလၢပုၤတကတီၢ်အဲကလံးကျိၣ်တဖၣ် အဂီၢ်ခါ.

မ့ၢ်,သ့ဝဲလီၤ. TIS National တၢ်ကျိးထံးအတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢအါတက့ၢ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ကလီၤလၢပုၤတကတီၢ်အဲကလံးကျိၣ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.ညီန့ၣ်တၢ်ကရၢကရိလၢနဆဲးကျိးအံၤအဲ ကတူၢ်လိာ်တၢ်အဘူးအလဲလၢတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢအံၤအဂီၢ်လီၤ.တကရၢကရိတန့ၣ်နိးကသံၣ်သရၣ်တန့ၣ်တြးဝဲဘဉ်ဝဲလၢတၢ်ကျိးထံးလၢအကလီၤလၢ TIS National န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကရၢကရိတဖၣ်အံၤဘဉ်သ့ၣ်သ့ၣ်တတူၢ်လိာ်လိာ်တဲၣ်ကျိးအံၤလၢ TIS National အဆီၣ်ဘဉ်.ဘဉ်ဆၣ်သန့ၣ်ကုန့ၣ်မ့ၢ်ကိးအတၢ်ကရၢကရိလီၤလီၤဒီးဘဉ်သ့ၣ်သ့ၣ်အဲကကိးကုန့ၣ် ယုၣ်ဒီးလိာ်တဲၣ်ကျိးထံးန့ၣ်လီၤ.

န့ၣ်ဆဲးကျိးဆဲးကျိးတၢ်ကရၢကရိလၢအတမ့ၢ် TIS National အပုၤစူးတၢ်ဖိဘဉ်ဒီးတၢ်ကရၢကရိအံၤတဆၣ်ဒီးတူၢ်လိာ်တဲၣ်ကျိးအံၤအဘူးအလဲဘဉ်ဒီး.နယုထၢလၢနကဒုးအိၣ်နီၣ်နီၣ်ကစၢ်စရိဒီး တၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢအဘူးအလဲလၢနနီၣ်ကစၢ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.လၢတၢ်ကမၤတၢ်အံၤအဂီၢ်.စဲးဘဉ်ပုၤကျိးထံးတၢ်ဖိဒီး TIS National ပုၤစံးဆၢလိာ်တဲၣ်ကျိးအံၤကမၤစၢန့ၣ်လၢနကဒုးအိၣ်ထီၣ်စရိအဂီၢ်လီၤ. နကလီၣ်ဘဉ်ခရဲးဒီးခးလၢနကဒုးအိၣ်ဒီးနီၣ်ကစၢ်စရိအဂီၢ်လီၤ.

မ့ၢ်ယဒီးန့ၣ်ဘဉ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါအတၢ်ကျိးထံးခိဖျိ TIS National ကသ့ခါ.

တသ့ဘဉ်. TIS National အံၤတဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါအတၢ်ကျိးထံးတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢလၢအဆီၣ်ဒီးအဘူးအလဲဘဉ်.

ထံလီၤကီၢ်ပုၤဂံၢ်အဲၤကျိၣ်(Department of Home Affairs)အံၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါအတၢ်ကျိးထံးတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢလၢအကလီၤလၢပုၤလၢသုးလီၤသုးကျဲးကျဲးကံၢ်ကျဲးကျဲးကံၢ်အိး စတြဲလဲယါအပုၤအဂီၢ်လီၤ.ပုၤလၢအဆီၣ်အိးကံၢ်ကျဲးကျဲးဒီးပုၤလၢအဆီၣ်လံာ်တၢ်ပျဲခိကီၢ်တစီၢ်တလီၤမ့တမ့ၢ်တၢ်တက့ၢ်လၢတၢ်ယုထၢအံၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤဒီးန့ၣ်ဘဉ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါအတၢ်ကျိးထံး လၢတၢ်ဒီးန့ၣ်အံၤပုၤတုၤအဘဉ်ဝဆုအဲကလံးကျိၣ်တဲၣ်ကျိးအံၤလံာ်ပျဲခိကီၢ်မ့ၢ်န့ၣ်သိအိၣ်ဒီးဒဲးအဆီၣ်ကတၢ် ၂န့ၣ်အတီၢ်ပုၤန့ၣ်လီၤ.

ဆုညါတၢ်ဂံၢ်တၢ်ကျိၣ်ဘဉ်ယးတၢ်ကျိးထံးအတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢလၢအကလီၤအံၤတၢ်ဒီးန့ၣ်အံၤသ့ဝဲထံလီၤကီၢ်ပုၤဂံၢ်အဲၤကျိၣ်အပုၤညါယါသန့ (<https://translating.homeaffairs.gov.au/en>)န့ၣ်လီၤ.

နယုထီၣ်န့ၣ်တၢ်ဂံၢ်တၢ်ကျိၣ်အကၢဘဉ်ယးတၢ်ကျိးထံးအတၢ်ယုထၢသ့ၣ်တဖၣ်ခိဖျိတၢ်ဆဲးကျိးထံးလီၤကီၢ်ပုၤတၢ်ဟ့ၣ်ပုၤနီၣ်အတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢကမိလၢတၢ်ကတီၢ်ကျိးထံးဒီးတၢ်ကွဲးကျိးထံးတဖၣ်(NAATI) (<https://www.naati.com.au/>) သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.

မ့ၢ်နဟ့ၣ်လီၤဂံၢ်ဒိၣ်ထံးတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢလၢအကမၤစၢယၢၤဒ်သိးယကဒီးန့ၣ်လီၤတဲၣ်ကျိးထံးတၢ်ခါ.

မ့ၢ်,သ့ဝဲလီၤ. TIS National ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကျိးထံးဂံၢ်ဒိၣ်ထံးတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢအကလံာ်ကလံာ်ဒ်သိးမၤစၢပုၤလၢအတကတီၢ်အဲကလံးကျိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢကဒီးန့ၣ်ဘဉ်ပုၤကျိးထံးတၢ်အဂီၢ်လီၤ. ကွၢ်ဂံၢ်ဒိၣ်ထံးတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢလၢတၢ်ဒီးန့ၣ်အံၤသ့ဝဲလၢပုၤတကတီၢ်အဲကလံးကျိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်တဲၣ်ကျိးထံးလဲလၢတၢ်မၤဂ့ၢ်ထီၣ်အံၤလဲၣ်န့ၣ်ရံ (<https://www.tisnational.gov.au/About-TIS-National/Materials-to-help-you-access-an-interpretor>)တက့ၢ်.

TIS National အံၤမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဂီၤမူလၢအကဲဘျးသ့ၣ်တဖၣ်ခါ.

မ့ၢ်,သ့ဝဲလီၤ. TIS National အံၤဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်န့ၣ်ကျဲးအတၢ်ဂီၤမူသ့ၣ်တဖၣ် (<https://www.tisnational.gov.au/Help-using-TIS-National-services/Videos/New-Standard-page-base.aspx>) ဒ်သိးကမၤစၢပုၤစူးကါတၢ်ဖိတဖၣ် လၢကစူးကါပတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢအဂီၢ်လီၤ.

TIS National ပုၤကျိးထံးတၢ်ဖိအမူအဒါန့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.

ပုၤကျိးထံးတၢ်ဖိအမူအဒါန့ၣ်မ့ၢ်ဒ်သိးကကျိးထံးတၢ်ကတီၢ်အူကျိၣ်လၢနကတီၢ်အံၤလၢအလီၤတၢ်တသ့ဝဲအသ့န့ၣ်လီၤ.

ပုၤကျိးထံးတၢ်ဖိအံၤတဟ့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကျဲးဟ့ၣ်ဖိဒီးတတြးသံကွၢ်တၢ်သံကွၢ်တဖၣ်လၢအတမ့ၢ်တၢ်ယုထီၣ်အိၣ်ဖျိ TIS National ပုၤစံးဆၢလိာ်တဲၣ်ကျိးအံၤပုၤလၢနဆဲးကျိးအံၤန့ၣ်လီၤ.

TIS National အံၤဘဉ်တၢ်ဟ့ၣ်ပုၤနီၣ်အံၤကျဲးမူအျိၣ်ဖျိသကဲၣ်ပဝးအတၢ်သိၣ်တၢ်သိသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.တၢ်သိၣ်တၢ်သိအံၤပုၤအျဲအကံၢ်စီတၢ်သ့တၢ်ဘဉ်သကဲပဝးဒီးကျိၣ်ဘၢ အမူအဒါအကလံာ်ကလံာ်လၢအဆီၣ်ယုၣ်ဒီး-

- တၢ်သ့တၢ်ဘဉ်အတၢ်ဖိးတၢ်မၤ
- တၢ်ဟံတၢ်ဂံၢ်လၢတၢ်သ့သ့
- တၢ်သ့တၢ်ဘဉ်
- တၢ်တက့ၢ်မဲာ်တၢ်
- တၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲး
- မူဒါအတက့ၢ်အတၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲး
- ပၤယၢ်ကံၢ်စီတၢ်သ့တၢ်ဘဉ်အလၢအပျဲအတၢ်ဘဉ်ထွဲသ့ၣ်တဖၣ်

AMEP အံ့အိန်ဝဲဒ်လၢပုၤသုးလီၤသုးကျဲတဖၣ်လၢအသးနံၣ်အါ န့ၣ် ၁၈နံၣ်အအိန်ဒီးဘိၣ်စၣ်လၢအမ့ၢ်တၢ်ဒ်သီးဟံၣ်ဖိယိဖိ,တၢ်သ့ တၢ်ဘၣ်လီၤဆီဒီးပုၤဂ့ၢ်ဝီခွဲး ယၢ်အဘိၣ်စၣ်အကလုာ်တဖၣ်,လၢအဟံၣ်ဃုာ်ပုၤလၢအဖီၣ်ဃာ်လီၤစါအိန်သ့အဘိၣ်စၣ်တဖၣ်ဒီးတဘျီဃီဃုာ်ဒီးတစိၢ်တလီၢ်ဘိၣ်စၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤဒီးသန့ၤထီၣ်လၢဘိၣ်စၣ်လၢအကြးဘၣ် တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးတဖၣ်ကသ့မၤလီၤဒီးပုၤသုးလီၤသုးကျဲတဖၣ်လၢအသးနံၣ်အိန် 15-17 နံၣ် န့ၣ်ဟံၣ်ဃုာ်ဟံၣ်ဂီၢ်လၢတၢ်အိန်သးတနီၤအပူၤလီၤ. တၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုၤကယၢ်ဖိသုာ်လၢအသဘျီအိန်ဝဲဒ်ဒ်မံၣ်သကိးမံၣ်တၢ်မၤလိအတီၤတဖၣ်,လၢပုၤလၢအအိန်ဒီးဖိလၢအသးနံၣ်အိန်ထီၣ်က့ၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

AMEP အိန်ဒီးတၢ်မၤလိအတၢ်ဃုာ်ထုၤအစၢ်ယဲၤစၢ်ယီၤတဖၣ်လၢတၢ် ကမၤစၢၤန့ၣ်မၤလိန့ၣ်အဲးကလံးကျိၣ်,ဟံၣ်ဃုာ်မံၣ်သကိးမံၣ် (COVID-တၢ်ပူၤဖျဲး) တီၤဒီးတဖၣ်,လီၤအဖီခိၣ်အတီၤဒီးတဖၣ်,သရုၣ်မုၢ်သးမၤကလီ တၢ်တဂၤအတၢ်တိာ်ကျဲဒီးတၢ်မၤလိစိတၢ်လၢအယံၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆၢကတီၢ်အလၢအပဲၤ,တၢ်ဆၢကတီၢ်ခိဖး,မုၢ်ဟါဒီးမုၢ်ဃုာ်န့ၣ်ဒီးမုၢ်အိန်ဘျဲးန့ၣ် အတီၤတဖၣ်ဘၣ်တဘျီကအိန်ဝဲဒ်လၢအဒီးသန့ၤ ထီၣ်ဖဲတၢ်လီၢ်လၢနအိန်ဆိးန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ကဃုာ်ညါဘၣ်ဃးမ့ၢ်တၢ်ကစးထီၣ်မၤလိအဲးကလံးအကျိၣ်လၢတလိၣ်ဟ့ၣ်အပူၤအဂီၢ်,ဆဲးကျိးဘၣ်န့ၣ် [AMEP provider](https://immi.homeaffairs.gov.au/settling-in-australia/amep/service-providers) (အအိန်ဘျဲးတတၢ်ဒီးန့ၣ်ဖဲ <https://immi.homeaffairs.gov.au/settling-in-australia/amep/service-providers>) မ့တမ့ၢ် လဲၤဘၣ်ဆူ www.homeaffairs.gov.au/amep